



DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FOOD AND THE MARINE IRELAND /
ДЕПАРТАМЕНТ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И МОРСКОГО ХОЗЯЙСТВА

EXPORT OF BREEDING PIGS TO ARMENIA/ ЭКСПОРТ ПЛЕМЕННЫХ СВИНЕЙ В АРМЕНИЮ

No. of veterinary certificate / № ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА _____

EXPORTING COUNTRY / СТРАНА-ЭКСПОРТЕР: IRELAND / ИРЛАНДИЯ

CERTIFYING VETERINARIAN / ВЕТЕРИНАР, ПРОИЗВОДЯЩИЙ СЕРТИФИКАЦИЮ:

I. Number and identification of the animals / Количество и характеристика товара

Official ear mark / Официальная татуировка	Breed / Порода	Sex / Пол	Age / Возраст

II. Origin of the animals / Происхождение товара

a)/a) Name and address of exporter / Наименование и адрес экспортера:

b)/б) Address of farm of origin / Адреса ферм происхождения:

c)/в) Name and address of isolation premises (if different from above)/ Наименование и адрес карантинного помещения (если отличается от вышеупомянутых): _____

III. Destination of the animals/ Место назначения товара:

a)/а) Name and address of consignee / Наименование и адрес грузополучателя:

b)/б) Address of destination (if different from above)/ Адрес места назначения (если отличается от вышеупомянутого): _____

c)/в) Means of transportation / Средства транспортировки:

d)/г) Import permit number(s)/ Номер(а) разрешения на ввоз:

IV. Health Information / Информация по статусу здоровья:

I, the undersigned, certify that the animals described above meet the following requirements / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, следующее:

a) no cases of the following diseases have been confirmed / не было зафиксировано следующих заболеваний:

- (i) African swine fever - during the past 3 years in Ireland / африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории Ирландии;
- (ii) swine vesicular disease- during the past 2 years in Ireland / везикулярной болезни свиней - в течение последних 2 лет на территории Ирландии;
- (iii) foot and mouth disease, Aujeszky's disease, classical swine fever, Teschen disease, rabies during the past 12 months in Ireland/ ящура, заболевания Ауэски, классической чумы свиней, заболевания Тешена, бешенства - в течение последних 12 месяцев на территории Ирландии;
- (iv) Trichinellosis, Tubercullosis, brucellosis during the past 3 years in the premises / трихинеллеза, туберкулеза, бруцеллеза - в течение последних 3 лет на территории хозяйства;
- (v) porcine reproductive and respiratory syndrome - during the last 12 months in the premises/ репродуктивно-респираторного синдрома свиней - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- (vi) leptospirosis (L. pomona)- during the last 3 months in the premises/ лептоспироза - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
- (vii) Anthrax during the past 20 days in the premises/ сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве;

b) they were born in Ireland and have remained there since birth./ вони народилися в Ірландії та залишалися там весь час після народження;

c) they have not been vaccinated against classical swine fever, Aujeszky's disease, leptospirosis or Teschen disease / животные не вакцинировались против классической чумы свиней, болезни Ауэски, лептоспироза или заболевания Тешена;

d) they have been held in officially approved isolation accommodation for a period of not less than 21 days under the supervision of an official veterinarian and have not been in contact with other pigs not similarly certifiable. During the isolation period, the pigs were subjected to regular clinical inspection and thermometry, where necessary, and were tested in official laboratory by the methods, approved in the EU Member State, with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for / Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением официального государственного ветеринарного врача страны экспортера, во время которого проводился поголовный клинический осмотр и, при необходимости, термометрия, не имели контакта с другими животными, и животные исследованы в официальной лаборатории методами, принятыми в стране-члене ЕС, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- classical swine fever / классическую чуму свиней

- porcine reproductive and respiratory syndrome / репродуктивно-респираторный синдром свиней

- brucellosis / бруцеллез

- tuberculosis / туберкулез

- chlamydiosis /хламидиоз

- Aujeszky's disease / болезнь Ауэски

- transmissible gastroenteritis of pigs / вирусный трансмиссивный гастроэнтерит

- swine vesicular disease / везикулярную болезнь свиней

- atrophic rhinitis / атрофический ринит

e) before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment and dose of bioproduct):

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки и дозу биопрепарата):

- vaccinated against swine erysipelas / вакцинации против рожи свиней

- vaccinated against parvo-virus (only animals older than 6 months)/вакцинации против парвовирусной инфекции (животные старше 6 мес.)

- dehelminthization / дегельминтизации

- treatment against leptospirosis / обработке против лептоспироза

- treatment against ectoparasites / обработке против эктопаразитов

f) The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics/ Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов.

g) The route plan is attached/ План маршрута прилагается

Signed / Подпись.....

Name in block letters / ФИО (печатными буквами)

Official Veterinarian / Официальный ветеринар

Date / Дата _____

Address / Адреса Department of Agriculture, Food and the Marine

Department of Agriculture, Food and the Marine,
Kildare Street,
Dublin 2,
Ireland / (Ирландия)